Campus HEBDO

UNIVERSITÉ DE MONCTON
CAMPUS DE MONCTON

Vol. 36, no 35 18 mai 2006

Assétou Sangaré est choisie porte-parole des finissants et finissantes au Campus de Moncton

Jeune femme au discours engagé et animée par son dynamisme et ses convictions, Assétou Sangaré, qui est originaire du Mali, prononcera le discours d'adieu au nom de ses pairs lors de la collation des diplômes du Campus de Moncton, le samedi 3 juin à compter de 13 h 45 dans le stade du Ceps Louis-J.-Robichaud.

Diplômée du baccalauréat ès sciences sociales avec majeure en économie et majeure en science politique, Assétou est un modèle de réussite. Au cours de ses études, elle a su jumeler avec succès les études et l'engagement universitaire et communautaire.

Tout en maintenant en excellent rendement académique, elle a occupé le poste de présidente de l'Association des étudiants internationaux de l'Université de Moncton. Dans ses fonctions, elle a notamment coordonné cette année la 30e édition de la Soirée internationale qui a connu un succès retentissant et initié le projet *Pays à l'honneur* à la cafétéria Le Mascaret.

Assétou était vice-présidente externe de l'Association des étudiants internationaux et coorganisatrice de la Coalition pour la liaison culturelle en 2003-2004.

Pendant ses études, elle a également offert ses services dans la communauté en plus de s'engager au sein de sa Faculté.

Lors du Gala para-académique de cette année, elle a reçu le prix de l'étudiante s'étant le plus illustrée sur la scène politique universitaire, le prix soulignant l'engagement dans un conseil étudiant et un certificat de mérite pour ses quatre années de contribution exemplaire à la vie universitaire.

Comme l'explique Assétou, l'engagement dans la vie étudiante et le bénévolat sont des compléments essentiels à l'apprentissage et à l'expérience universitaires. « Sur le marché du travail, nous serons appelés à travailler en groupe et à socialiser, en plus de démontrer notre niveau de connaissances académiques, dit-elle. Par notre engagement et notre participation aux activités étudiantes, le milieu universitaire est donc un milieu idéal permettant d'exercer ces habiletés à mettre nos idées en commun et à travailler ensemble. »

Bien que l'étudiante soit passionnée et convaincue de l'importance de l'engagement para-académique, elle est d'abord et avant tout inspirée par la valeur de l'éducation. « Je suis amoureuse des études. Je crois fondamentalement que l'éducation est directement reliée au succès d'une personne dans la vie. Avec un diplôme et une bonne instruction, on se donne la chance de faire une meilleure vie et de se trouver un bon travail. On se donne les outils nécessaires pour réussir dans la vie », affirme-t-elle avec conviction.

Dans son discours, Assétou souhaite partager avec ses pairs sa conviction de la valeur de l'éducation, une valeur qui lui a été inculquée d'abord par sa mère, médecin pédiatre, soutenue par son père, agent de la douane malienne.

« Si on accepte cette valeur de l'éducation dans notre vie et qu'on accepte de s'investir à fond dans ses études, il n'y a pas d'erreur, ajoute-t-elle. En faisant le choix du parcours universitaire, nous en sortons gagnants. Par l'entremise de notre formation universitaire, nous avons appris à mieux nous exprimer, nous avons développé une capacité d'analyse qui nous permet de mieux juger des situations, nous sommes plus autonomes sur le plan personnel et intellectuel, nous avons reçu les outils pour devenir des gens qui contribuent à la société de façon active, non pas dans l'ignorance mais de façon éveillée. »

Assétou Sangaré compte poursuivre ses études au niveau de la maîtrise avec autant de fougue.

« Pour moi, l'éducation est la clef de voûte dans la vie », conclut-elle.

Soutenance en études de l'environnement

Le programme de maîtrise en études de l'environnement vous invite à la soutenance de thèse de Julie Turcotte, le mardi 23 mai à 8 h 45 dans le local 239 pavillon Léopold-Taillon. La thèse a pour titre *Le rôle de la recherche scientifique dans la formulation de politiques relatives à l'industrie salmonicole de la Baie de Fundy.*

Le directeur de thèse est le professeur Jean-Paul Vanderlinden. Les membres du jury sont Michael Chadwick, directeur au MPO, évaluateur externe; Omer Chouinard, directeur de la maîtrise en études de l'environnement, évaluateur interne; ainsi que le professeur Ronald Babin, président du jury. Bienvenue à toutes et à tous.

Session d'initiation à Champlain

La Bibliothèque Champlain a fait un tirage parmi les étudiants qui ont participé aux sessions de formation pendant le dernier semestre.Quatre chèques-cadeaux d'une valeur de 50 $ chacun offerts en prix pourront être utilisés à la Librairie acadienne.

Les personnes gagnantes sont Kent-Erik Frees, 2e/3e année en administration; Rémi Gauthier, 1re année en éducation; Guillaume LeBlanc, 2e année en administration; et Monique LeBreton, 3e année en éducation/sciences.

Quatrième Conférence internationale sur les réseaux de communications et de services

Des chercheurs d'un peu partout sur la planète se réuniront à Moncton du 23 au 25 mai pour assister à la quatrième Conférence internationale sur les réseaux de communications et de services CNSR2006, qui aura lieu à l'hôtel Delta Beauséjour.

Cette rencontre permettra aux praticiens de tous les domaines de l'information et des technologies des communications d'échanger et de profiter de l'expérience de confrères venant de 14 pays dont la Chine, la Turquie, l'Inde, Taiwan, l'Egypte, la France, les Etats-Unis et, bien entendu le Canada. Elle est organisée conjointement par l'Université de Moncton, Dalhousie University, University of New Brunswick et l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique.

L'année prochaine, cette conférence annuelle aura lieu à Fredericton.

Selon Jalal Almhana, professeur au Département d'informatique de l'Université de Moncton et président de la conférence CNSR2006, la région atlantique possède une véritable tradition en ce qui a trait à l'innovation dans le domaine des communications. « La rencontre de cette année sera l'occasion pour nous de présenter plusieurs innovations en plus de donner la chance aux participants et participantes d'assister à des présentations de niveau technique de fort calibre, dit-il. Le comité d'organisation a reçu 81 communications et 36 d'entre-elles d'excellente qualité ont été retenues seulement et seront publiées dans les comptes rendus de la conférence. Les normes internationales d'excellence IEEE et ACM ont été utilisées pour la sélection de ces communications.

Trois personnes ressources de renommée internationale (deux universitaires et une de l'industrie) ont été invitées à y prendre part.

Il s'agit du professeur Vijay K. Bhargava, chef du Département de l'ingénierie de l'ordinateur et du génie électrique de la University of British Columbia (*State of the Art and Future Trends in Wireless Communications: Advances in the Physical Layer*); Louis Senécal, ingénieur consultant pour la sécurité dans les systèmes chez Cisco Systems Canada (*Understanding and Preventing Attacks at Layer 2 of the OSI reference model*); et le professeur Mohsen Guizani, chef du Département d'informatique à Western Michigan University (*Security and Trust in Mobile Ad Hoc Networks*).

Un table ronde sera également organisée avec comme thème *Impact of devastating catastrophe on telecommunications networks*.

Trois universités, cinq chercheurs principaux - qui sont, en plus du professeur Almhana, Dr. Zhizhang (David) Chen et Dr. Jacek Ilow, de Dalhousie University, Dr. Ali Ghorbani et Dr. Bernd Kurz, de University of New Brunswick - de même que plusieurs partenaires dans le secteur industriel - Nortel Networks, Seimac Ltd, Aliant Telecom, Nautel Ltd et Lerdership International Inc.- se sont regroupés pour mettre une équipe sur pied qui permettra de présenter des résultats de recherche dans des domaines déjà existants et dans de nouveaux qui seront développés dans le secteur des communications et des services.

La conférence débutera ses travaux le 24 mai à 8 h 30. Elle sera précédée par quatre tutoriels dans le domaine des communications qui auront lieu le 23 mai toujours à l'hôtel Delta Beauséjour.

Pour de plus amples renseignements ou vous inscrire, visitez le site http://www.cnsr.info/Events/CNSR2006/ ou utilisez le courriel cnsr2006@umoncton.ca.

Renseignements : Jalal Almhana, président de la conférence CNSR2006, au numéro 858-4473.

SUBVENTION DE 2,9 MILLIONS $ DU FIA *- Le Groupe des technologies de l'apprentissage de l'Université de Moncton a reçu une subvention de 2,9 millions de dollars du Fonds d'investissement de l'Atlantique (FIA) pour le projet Synergic3 - Cadriciel d'amélioration de la productivité en e-apprentissage. Cette contribution du FIA, fonds géré par l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique, s'échelonne sur quatre ans et fait partie d'une enveloppe globale estimée à 5,3 millions de dollars. Le projet est un partenariat entre le Groupe des technologies de l'apprentissage de l'Université de Moncton, le Conseil national de recherches du Canada et l'entreprise Desire2Learn. La photo nous fait voir, de gauche à droite, Réjean Hall, directeur du Bureau de soutien à l'innovation; Andrew Boghen, vice-recteur adjoint à la recherche et doyen de la Faculté des études supérieures et de la recherche; Joanne Roy, directrice initiale du projet et gérante du Centre de formation médicale du Nouveau-Brunswick; Gisèle Levesque, agente d'innovation du Bureau de soutien à l'innovation; Neil Boucher, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche; André Lee, directeur général des technologies; et Dany Benoît, gestionnaire par intérim du Groupe des technologies de l'apprentissage.*

Nécrologie

La communauté universitaire offre ses sincères condoléances à Jean-Paul Manuel, commis-comptable au Service des finances, à la suite du décès de sa mère, Anida Manuel, de Baie-Sainte-Anne, survenu le 5 mai à l'âge de 91 ans.

Marguerite Maillet recevra l'Ordre du mérite des diplomés et diplômées de l'Université de Moncton

L'Association des anciens, anciennes et amis du Campus de Moncton décernera l'Ordre du mérite des diplômés et diplômées de l'Université de Moncton à Marguerite Maillet lors de son banquet annuel, le samedi 21 octobre à compter de 18 heures à l'hôtel Delta Beauséjour de Moncton.

« Mme Maillet est une femme de conviction qui fait honneur à son alma mater grâce à son engagement envers la jeunesse et la littérature acadienne et par sa contribution exceptionnelle au développement des études acadiennes », mentionne le président de l'AAAUM, Ronald LeBreton.

Après avoir enseigné à l'École Normale francophone du Nouveau-Brunswick pendant trois ans, Mme Maillet a accepté un poste à l'Université de Moncton en 1973 pour y rester jusqu'en 1990, les trois dernières années comme titulaire de la Chaire d'études acadiennes. Elle a aussi été directrice du Département d'études françaises et vice-doyenne de la Faculté des arts. Elle possède le baccalauréat ès arts du Collège Notre-Dame d'Acadie de Moncton, le baccalauréat en philosophie de l'Université Laval, la maîtrise ès arts en sciences sacrées de l'Université St. Mary's en Indiana, aux Etats-Unis, la maîtrise ès arts en lettres françaises de l'Université de Moncton, et le Ph.D en lettres françaises de l'Université d'Ottawa.

Professeure émérite en études françaises de l'Université de Moncton et élevée au rang d'officier de l'Ordre du Canada pour souligner sa grande contribution au rayonnement de la littérature acadienne tant en Amérique qu'en Europe, Mme Maillet a fondé en 1995, avec la regrettée Judith Hamel, les Éditions Bouton d'or Acadie qui publient des livres pour enfants en français, en anglais et en micmac.

Devenue membre de l'Ordre des francophones d'Amérique et récipiendaire de très nombreux prix soulignant son immense contribution à la littérature acadienne, Mme Maillet est également l'auteure d'une quinzaine de livres dont plusieurs contes pour enfants. Elle a notamment publié *Anthologie de textes littéraires acadiens, 1607-1975*, en collaboration avec Gérald LeBlanc et Bernard Émond, et *Bibliographie des publications d'Acadie, 1609-1999- sources premières et secondes*.

« Chaque année, l'AAAUM rend hommage à une personne qui fait honneur à son alma mater grâce à une contribution exceptionnelle au sein de sa communauté, ajoute M. LeBreton. Mme Maillet est ce modèle exemplaire d'une femme qui participe sans relâche à l'épanouissement de l'identité acadienne et nous sommes particulièrement enchantés de lui rendre hommage.»

Vous pouvez réserver vos billets pour le banquet auprès de l'AAAUM, local 300 du pavillon Léopold-Taillon, ou par téléphone au (506) 858-4130 ou sans frais au numéro 1-800-362-1144.

Renseignements :

Jeanne Farrah, au 858-4130.

Deux premières positions au Concours national de simulation boursière

La Cité des Jeunes A.-M.-Sormany d'Edmundston a remporté les deux premières positions dans la catégorie des écoles secondaires du prestigieux concours de simulation boursière nationale Investment Challenge organisé par Simvest Corporation.

Le district scolaire no 3 était représenté par 35 équipes (135 élèves de la 12e année) réparties dans six classes de quatre écoles secondaires, sous la supervision de l'activité Placements boursiers jeunes investisseurs du secteur Administration des affaires au Campus d'Edmundston.

Vingt-et-une classes au pays étaient en lice dans cette épreuve de simulation qui s'échelonnait du 20 février au 21 avril.

Pour être admissibles, les écoles devaient être représentées par au moins cinq équipes qui disposaient chacune d'un montant fictif de 100 000 $ au début du concours.

Selon le coordonnateur du concours Placements boursiers jeunes investisseurs, le professeur François Boudreau, les résultats extraordinaires sont attribuables à l'enthousiasme des enseignants et à la motivation des élèves.

Quatre étudiants ressources du Campus d'Edmundston ont appuyé les participants lors du concours. Il s'agit de Parise St-Onge, Brian Cormier, Pierre Girard et Annie Pelletier.

Renseignements : (506) 737-5180.

L'UMCS rafraîchit son site Web

Depuis plusieurs mois, le Comité d'encadrement du site Web du Campus de Shippagan, conjointement avec BMG Consultants, une firme de consultation au développement et à l'application du commerce électronique et des technologies Internet en entreprise, travaillent au rafraîchissement du site Web du Campus de Shippagan.

Les navigateurs ont maintenant accès au nouveau site au www.umcs.ca.

Voici donc une liste des changements qui ont été effectués.

Les petits icônes qu'on retrouvait auparavant dans la barre du haut ont été remplacés par des signets plus facilement repérables. De plus, on y retrouve maintenant deux nouveaux outils de navigation soit «UMCS de A à Z» qui est un index de tous les éléments au menu du site et un bouton «Accès rapide» dans lequel on retrouve des sections auxquelles les navigateurs font référence régulièrement. À noter que ces sections peuvent changer selon les demandes ou les besoins.

Le contenu du menu de gauche a été réorganisé et certaines pages ont été ajoutées telles que l'album photo, la localisation des pavillons, les technologies de l'information... La partie centrale est plus dynamique. En plus de la section Actualité, on retrouve maintenant trois autres sections - *À l'agenda, Postes offerts* de même que *Vie étudiante*.

À noter qu'en matière de contenu, le travail se poursuit toujours même après le lancement du site.

Mentionnons notamment que le Centre d'apprentissage du français devrait lancer son site sous peu et l'Institut de recherche sur les zones côtières travaille actuellement sur le développement du sien.

Tous ces changements ont été effectués dans le but de répondre aux besoins et aux commentaires qui ont été soulevés par les utilisateurs depuis les deux dernières années.

Séminaire de formation en éthique pour les coopératives organisé au Costa Rica

Du 19 au 21 avril, CoopEtica 2006 a réuni 47 coopérateurs et coopératrices du Costa Rica. Ce séminaire de formation en éthique pour les coopératives a été qualifié de franc succès.

Son programme était fondé sur les résultats des recherches, ainsi que les modèles et les outils pédagogiques développés par les membres et conseillers du Comité académique Modèle d'intercoopération en formation éthique (CAMIFE).

Les membres de ce comité sont les professeurs et chercheurs Guy Robinson, du Département d'administration publique, coordonnateur, et Marie-Thérèse Seguin, du Département de science politique, tous deux de l'Université de Moncton; Elena Diaz et Marta Perez Rolo, de l'Université de La Havane à Cuba; et Gabriel Isola, de l'Université du Costa Rica. Les conseillers sont Marcel Laflamme, de l'Université de Sherbrooke, et Luis Garita, de l'Université du Costa Rica.

Cette première activité du genre s'est déroulée sous les auspices du réseau uniRcoop et, au Costa Rica, de CENECOOP et de l'Université de Costa Rica, plus particulièrement de la Maestria en Administracion Pública et de l'Escuela de Administración Pública.

CoopEtica 2006 a aussi bénéficié de l'important soutien de CENECOOP, du Mouvement coopératif costaricain ainsi que des Nodos Amérique centrale et Amérique du Nord du Réseau des universités des Amériques en études sur les coopératives et les associations (uniRcoop).

Le site web du CAMIFE s'enrichit désormais de la documentation produite dans le cadre de CoopEtica 2006. Des photos prises lors de l'activité complètent l'information.Voir sous l'onglet Modèle d'intercoopération en formation éthique de la rubrique Comités académiques multi-pays en page d'accueil d'une des langues de choix du Réseau uniRcoop (www.unircoop.org) ou plus directement à l'adresse

www.umoncton.ca/robinsg/camife. sous Formation : CoopEtica 2006.

Renseignements : 858-4365.

La photo nous fait voir le professeur Guy Robinson lors de la conférence d'ouverture de CoopEtica 2006 portant sur l'importance de l'éthique pour les coopératives. Il est accompagné de la professeure Elena Diaz, de l'Université de La Havane (Cuba), et de Stefano Arias Ocampo, directeur exécutif de CENECOOP (Centro de Estudios y Capacitación Cooperativa, Costa Rica).

Prix Vo-Van de la meilleure thèse de l'année

En septembre 2003, My-Lien et Truong Vo-Van ont fait un don de 20 000 $ à l'Université de Moncton pour la création d'un fonds de dotation permettant d'attribuer chaque année un prix à la meilleure thèse de recherche (cycles supérieurs) ainsi qu'un certificat de reconnaissance.

Le montant attribué est déterminé par les intérêts générés selon le rendement du fonds de dotation.

Tout étudiant ou étudiante de l'Université de Moncton dont la thèse (de type recherche) de maîtrise ou de doctorat a été complétée entre le 1er septembre 2005 et le 31 août 2006 est admissible à ce prix et tous les domaines d'études sont considérés.

Un jury pluridisciplinaire composé de chercheurs et chercheuses, incluant une étudiante ou un étudiant de cycle supérieur nommé par le Conseil de la Faculté des études supérieures et de la recherche, fera l'étude des candidatures soumises.

Les critères d'attribution du prix sont la qualité globale du travail ainsi que la rigueur scientifique et l'originalité.

À moins d'un empêchement incontournable, le Prix Vo-Van sera remis en février ou mars 2007 lors d'une séance publique avec présentation du travail de recherche de la personne lauréate.

Renseignements : 858-4310, fesr@umoncton.ca

Conférence de Ginette Lemire Rodger

Dans le cadre des activités de son dixième anniversaire, le secteur Science infirmière du Campus d'Edmundston accueille Ginette Lemire Rodger qui prononcera une conférence intitulée *L'évolution de la profession infirmière*, ce vendredi 19 mai à compter de 14 heures dans l'amphithéâtre du pavillon Louis-A.-Lebel.

Sa conférence sera précédée d'une présentation de deux étudiantes estoniennes qui sont stagiaires communautaires au Campus d'Edmundston en vertu d'une entente entre le Canada et l'Union européenne. L'allocution portera sur les soins de santé en Estonie, pays nordique de l'Europe situé au sud de la Finlande.

Mme Lemire Rodger recevra le doctorat d'honneur en science infirmière lors de la collation des diplômes du Campus d'Edmundston, ce samedi 20 mai.

Conférencière de renom, elle a grandement participé à l'essor des infirmières et infirmiers francophones au Canada notamment comme conférencière à l'Université de Moncton.

Le casse-tête de l'artiste Luc A. Charette est présenté à la Galerie 12 de Moncton

Jusqu'au 1er juin inclusivement, l'artiste Luc A. Charette, directeur de la Galerie d'art Louise et Reuben-Cohen présente l'exposition *Casse-tête* à la Galerie 12, au 140, rue Botsford, à Moncton.

La réflexion entourant cette installation « artialisée » a été élaborée au fil des derniers mois selon des stratégies formelles qui ne s'apparentent nullement à la finalité ou la simple quête de nouvelles œuvres.

« Selon mon raisonnement, pareil processus ne reflète qu'un attribut à caractère artisanal qui ne pourrait, en tout temps, traduire une propriété artistique contemporaine, mentionne M. Charette. Mon introspection cherche plutôt, par la pratique du détournement, à transformer les perceptions communes de diverses situations ou activités reliées au produit dit d'art plastique. »

La fin recherchée ici n'est nullement la monstration d'une œuvre achevée. C'est plutôt la mise en forme orchestrée du faire de l'œuvre qui est présentée.

« Nous avons affaire à une forme d'art dite documentaire puisque les modules présentés (c.-à-d. les artefacts) nous renseignent en quelque sorte au sujet d'un processus particulier de création, ajoute-t-il. La trajectoire s'avère ici hautement plus importante que la simple finitude axée sur l'œuvre parachevée. »

« La rédaction d'une phrase s'organise à partir d'un alphabet, de phonèmes, de mots... La production d'une œuvre, dans mon cas, doit suivre le même cheminement », conclut-il.

Renseignements : 858-4088.

Reflux 06 : festival d'art sonore et de musique actuelle

La Galerie Sans Nom lance Reflux 06, un festival d'art sonore et de musique actuelle se déroulant pendant tout le mois de mai. Dédié à la musique qui va à l'encontre du flux de la musique populaire, cette deuxième édition met de l'avant une diversité de pratiques et de styles. Accueillant autant des artistes d'Acadie que de grandes villes comme Montréal, Vancouver et New York, Reflux est un festival qui voit grand.

L'ensemble de la programmation comprend une présentation spéciale à l'extérieur, une installation sonore, une diffusion radio, un atelier de percussion, un lancement de disque et quatre concerts, tous les dimanches de mai.

Un atelier de percussion avec John Hollenbeck aura lieu le lundi 22 mai à 11 heures dans la salle 001-B de l'édifice des arts. Cet atelier est mis sur pied en collaboration avec Michel Deschênes et le Département de musique.

Puisque les places sont limitées, il faut s'inscrire en communiquant avec la Galerie Sans Nom.

Paranerd, de Moncton, sera présenté en direct sur les ondes de Radio J (CKUM 93,5 FM), le samedi 27 mai à compter de 22 heures.

Alors que plusieurs musiciens se servent de la répétition et de clips accrocheurs, Paranerd a une approche introvertie et personnelle à l'écriture qui laisse l'auditoire dans une position d'incertitude quant à la direction que va prendre les couches mélodiques ou d'ambiances.

L'entrée aux différents concerts du dimanche soir est de 5 $. Les frais d'inscription à l'atelier des instruments de percussion sont de 40 $. Toutes les autres activités sont offertes à titre gracieux.

On peut obtenir d'autres renseignements au numéro 854-5381.

MISSION TECHNIQUE DE 30 JOURS *- Une délégation de six professeurs de l'Université de Ouagadougou a effectuée une mission technique de 30 jours aux campus de Moncton et Edmundston dans le cadre du projet Gestion des écosystèmes au Burkina Faso. La mission, qui s'est effectuée de la mi-mars à la mi-avril, portait surtout sur l'approfondissement du concept de gestion intégré du territoire dans les programmes de leurs cours respectifs. La photo nous fait voir, de gauche à droite, à l'avant : Pierre Nakoulima, en philosophie; Jeanne Millogo, en biologie végétale; et André Soubeiga, en sociologie; à l'arrière : Alkassoum Maïga, en sociologie; Abdoulaye Ouedraogo, en ingénierie; Maurice Thériault, gestionnaire du projet à Moncton; et Senghor Abdoulaye, en économie de l'environnement.*

Soutenance en psychologie

Chantal Talbot fera la soutenance d'une thèse de maîtrise en psychologie, intitulée *Validation d'un modèle motivationnel de l'engagement scolaire au primaire*, le vendredi 26 mai à 10 heures dans la salle Gérard-Cormier (504) du pavillon Léopold-Taillon.

Le directeur de la thèse est le professeur Gaëtan Losier.

Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4203.

Le CARDE fera un inventaire des compétences en affaires des jeunes entrepreneurs de l'Atlantique

Le Centre Assomption de recherche et de développement en entrepreneuriat (CARDE) de la Faculté d'administration du Campus de Moncton fera un inventaire des compétences en affaires des jeunes entrepreneurs francophones de la région atlantique âgés de 15 à 34 ans.

Ce bilan servira ensuite de modèle à ceux qui veulent se lancer en affaires.

« Les jeunes entrepreneurs contribuent beaucoup au développement de collectivités dynamiques au Canada atlantique, » a indiqué le ministre des Affaires étrangères et ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), Peter MacKay. C'est pourquoi le gouvernement du Canada travaille de près avec des partenaires tels le CARDE afin d'aider ces jeunes à développer leurs compétences en affaires. »

« Le gouvernement du Nouveau-Brunswick est heureux de travailler avec nos jeunes entrepreneurs, a affirmé le ministre des Finances, Jeannot Volpé, également ministre responsable de la Société de développement régional. L'investissement dans ce projet s'inscrit dans l'un des objectifs de l'initiative *Cinq en cinq* visant à faire du Nouveau-Brunswick la province de l'investissement. »

Une vidéo permettra de sensibiliser les jeunes à l'importance d'acquérir des compétences en affaires. Elle sera présentée aux intervenants en entrepreneurship et aux jeunes entrepreneurs lors de rencontres tenues dans les régions rurales des provinces atlantiques.

De plus, l'inventaire permettra d'analyser les forces et les faiblesses des entreprises participantes.

Le CARDE offrira alors un service de mentorat où les jeunes entrepreneurs pourront recevoir des conseils afin d'assurer la rentabilité et la croissance de leur entreprise.

Des représentants du CARDE, organisme issu d'un partenariat entre la compagnie d'assurance Assomption Vie et l'Université de Moncton, font la tournée de diverses régions rurales du Canada atlantique pendant le mois de mai.

Cette tournée, rendue possible grâce au soutien de l'APECA et du gouvernement du Nouveau-Brunswick, a pour but de recruter des entreprises qui sont intéressées à participer au projet. Ces entreprises doivent appartenir à des jeunes âgés de 15 à 34 ans.

Pour obtenir de plus amples renseignements, les personnes intéressées sont priées de communiquer avec le CARDE, au numéro (506) 858-4510 ou encore sans frais au 1-800-997-5199.

À Poils et à Plumes, de Réjean Toussaint présentée à la Galerie d'art Louise et Reuben-Cohen

Du 24 mai au 25 juin, la Galerie d'art Louise et Reuben-Cohen présente l'exposition *À Poils et à Plumes*, de Réjean Toussaint.

Le vernissage aura lieu le mercredi 24 mai de 17 heures à 19 heures.

À Poils et à Plumes est le titre de cette série d'oeuvres sur toile, sur papier et sur bois. Le titre suggère déjà le contenu de l'exposition : un monde animal dans lequel s'égarent quelquefois des personnages. Il rappelle aux insouciants que cette planète est non seulement peuplée d'animaux glabres (à poil) mais aussi de plusieurs espèces à qui ils leur poussent plumes et poils en abondance. L'immaturité et l'oubli (peut-être) de certaines espèces humaines aux dents soigneusement limées qui ne s'en soucient guère, tout comme ils négligent leurs congénères qui aussi ont ce droit fondamental de vivre dans une certaine harmonie avec la nature qui progressivement se contamine...

Réjean Toussaint possède le baccalauréat en arts visuels de l'Université de Moncton (1989). Depuis, il a été chargé d'enseignement en peinture de 1991 à 1994 et de 2001 à ce jour au Campus d'Edmundston.

Les principales expositions de groupe auxquelles il a participé sont *The Magnificient Seven* à Hong Kong, 2004; Le Festival des arts visuels à Saint-Jean; et le Congrès mondial acadien à Bouctouche. Il a participé à plusieurs expositions collectives à la Galerie Colline au Musée historique du Madawaska à Edmundston. Sa dernière exposition y était d'ailleurs en montre en 2005. Il y a également exposé en 2000, 1990 et 1988. En 1991 il a présenté une exposition à la Mini-Galerie de Radio-Canada.

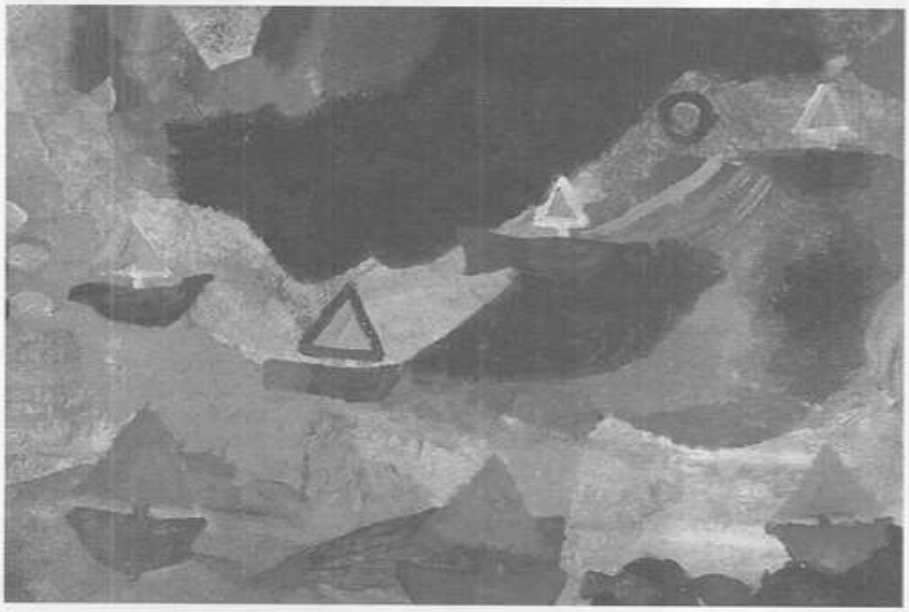
Réjean Toussaint a récemment décroché une bourse de création du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick pour la rédaction d'un scénario.

Les heures de visite en mai sont du mardi au vendredi de 13 heures à 16 h 30, le samedi et dimanche de 13 heures à 16 heures.

Les heures de visite en juin seront du lundi au vendredi de 10 heures à 17 heures, le samedi et dimanche de 13 heures à 17 heures.

Bienvenue à toutes et à tous.

Renseignements : 858-4088.



Une déficience en fer pendant la grossesse a des effets négatifs sur l'enfant

Les travaux de recherche de la professeure France Rioux, de l'École des sciences des aliments, de nutrition et d'études familiales du Campus de Moncton, pourraient mener à une meilleure compréhension des effets négatifs de la déficience en fer pendant la grossesse sur la progéniture.

La déficience en fer postnatale, qui est un problème nutritionnel même dans les pays développés comme le nôtre, est associée à des problèmes d'apprentissage chez les jeunes enfants.

« Déjà, on sait que le fer joue un rôle important dans le développement du système nerveux central, explique la professeure Rioux. Les recherches ont clairement démontré qu'une femme qui souffre de déficience en fer pendant sa grossesse aura plus de risque de donner naissance à un bébé de petit poids ou à un bébé prématuré. Cependant, les effets biochimiques et cognitifs qui pourraient affecter négativement l'enfant n'ont pas encore été caractérisés. »

C'est ce que se propose de faire la professeure Rioux, qui a reçu une subvention de fonctionnement de 50 500 $ des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) pour ce projet.

Marc Surette, professeur au Département de chimie et biochimie au Campus de Moncton et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en métabolisme cellulaire des lipides, et Sylvain Fiset, professeur de psychologie au Campus d'Edmundston, font également partie de l'équipe de recherche.

Le but que se sont donné les chercheurs est de caractériser le lien entre le métabolisme des acides gras polyinsaturés et les processus d'apprentissage associés à une déficience en fer gestationnelle. Le fer fait en effet partie d'une enzyme nécessaire à la synthèse de ces acides gras.

Selon Mme Rioux, les résultats obtenus pourraient contribuer au développement de stratégies efficaces pour prévenir les effets néfastes sur la progéniture d'une telle déficience en fer pendant la grossesse.

On peut joindre la professeure Rioux au numéro 858-3791.

Brian T. Newbold au plus haut rang

Brian T. Newbold, professeur émérite en chimie, a été promu au plus haut rang de Chevalier Grand Croix (GCLJ) dans l'Ordre militaire et hospitalier de Saint Lazare de Jérusalem, en reconnaissance pour sa contribution remarquable.

Cet honneur est seulement accordé avec l'approbation du Grand Maître de cet ordre international qui existe depuis plus de 900 ans.

M. Newbold, membre depuis 1982, a été Commandant de la Commanderie de l'Acadie (1992-1998), Scribe national (1999-2002), membre du Conseil d'administration du Grand Prieuré du Canada (1992-2002); et fut l'auteur de l'Historique de la Commanderie de l'Acadie (2004).

L'Ordre est un organisme caritatif qui est bilingue, multiconfessionnel et d'allégeance chrétienne dont les buts sont de soulager les souffrances des victimes de la lèpre, se porter à l'aide des personnes âgées, des malades et des indigents, soutenir la recherche médicale, promouvoir l'œcuménisme et l'unité nationale, ainsi que les qualités de bon citoyen.

Soirée en l'honneur de Viola Léger

Une soirée-bénéfice en l'honneur de la grande dame du théâtre acadien et canadien Viola Léger aura lieu le mercredi 31 mai à 19 h 30 au théâtre l'Escaouette.

Les billets sont en vente au coût de 125 $ par personne, 900 $ pour une table de huit personnes ou 1 100 $ pour une table de dix personnes. Un reçu pour usage fiscal au montant de 75 $ par billet sera remis sur demande.

Le président du comité de financement, le professeur Francis Coutellier, directeur du Département des arts visuels, compte sur votre présence et vous réitère toute sa reconnaissance pour votre soutien envers le théâtre l'Escaouette.

Renseignements et billets : Catherine Laratte, au 855-0001, poste 101.

La conférence de l'ACESI-RA aura lieu les 25 et 26 mai au Campus de Moncton

L'École-réseau de science infirmière de l'Université de Moncton accueillera la conférence de l'Association canadienne des écoles de science infirmière de la région Atlantique (ACESI-RA), les 25 et 26 mai au pavillon Jacqueline-Bouchard.

Le thème choisi cette année est *La discipline infirmière : enjeux, défis et innovations au Canada et spécifiquement en Atlantique*.

La conférencière sera Deborah Tamlyn, présidente de l'Association des infirmières et infirmiers du Canada.

Les professeures et quelques étudiantes en science infirmière des universités de l'Atlantique présenteront également leurs projets de recherche.

La conférence de Deborah Tamlyn, intitulée *Discipline infirmière : enjeux, défis et innovations au Canada et spécifiquement en Atlantique*, aura lieu le jeudi 25 mai dès 9 heures et elle sera suivie d'une période de questions.

De 11 heures à 12 h 30, il y aura des ateliers thématiques qui reprendront à 14 heures pour prendre fin à 16 h 30. En après-midi, il y aura également une séance de communication avec affiche.

À 17 h 30, les personnes participantes pourront assister à l'assemblée générale annuelle de l'ACESI-RA.

En soirée au Théâtre Capitol à 20 h l'ensemble Sinfonia, orchestre composé de 15 musiciens du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard vous invitera à découvrir les grands airs du répertoire classique tels que Bach, Vivaldi et Tchaïkovski.

Les personnes intéressées peuvent réserver au numéro 856-4379.

Le vendredi 26 mai, de 8 h 30 à 9 h 30, le sujet discuté portera sur *Le portail canadien sur la santé*, présenté par l'Association des infirmières et infirmiers du Canada. Des ateliers thématiques suivront avec une séance de communication avec affiche. Et à 11 heures, il y aura une table ronde avec sujet à déterminer. La rencontre devrait prendre fin vers midi.

La professeure Danielle Charron, responsable d'organiser la conférence, rappelle que les objectifs sont de créer des liens entre chercheurs et praticiens/chercheurs et de créer ensemble l'innovation afin de mieux répondre aux enjeux et aux nombreux défis de la discipline infirmière dans ses quatre champs d'activités que sont la pratique, la formation, la gestion et la recherche.

On peut obtenir d'autres renseignements au numéro 858-4255,

belanga@umoncton.ca.

L'Enfant-problème au studio-théâtre La Grange

L'Enfant-problème, cette pièce de théâtre exceptionnelle de l'auteur canadien George F. Walker, sera reprise les 19 et 20 mai à 20 h au studio-théâtre La Grange avec la participation des étudiants et étudiantes de troisième et quatrième années du Département d'art dramatique.

Ces deux représentations constituent de véritables répétitions générales avant le départ du spectacle au Festival international de théâtre de Sibiu, en Roumanie.

Dans l'adaptation française de Maryse Warda, la pièce met en évidence avec une rare lucidité des aspects absurdes et aliénants du système social canadien, ainsi que les fausses valeurs et l'hypocrisie qui en sont l'origine.

L'atmosphère de violence urbaine dans laquelle se déroule l'action est teintée d'un humour noir, absurde, irrésistible qui apporte une note aigue de réalisme à ce texte direct ne comportant aucune forme de complaisance.

L'Enfant-problème, présenté comme un exercice public par les étudiants et étudiantes en décembre 2005, est repris dans une forme revue et améliorée, adaptée aussi aux conditions particulières de sa représentation en Roumanie.

Les jeunes interprètes, Joany Richer, Éric Thériault, Rémi Dallaire et Annik Landry ainsi que le professeur Andréi Zaharia qui signe la mise en scène sont en train de finaliser cette version *internationale* du spectacle par une série de répétitions où le dépassement de soi est le mot d'ordre.

Participez en grand nombre à cet évènement qui contribue au rayonnement de notre culture et de notre Université dans le monde.

L'entrée est de 5 $ et 10 $ et vous pouvez vous procurer des billets au guichet du studio-théâtre le soir des représentations ou encore en réserver au numéro 858-4404.

Les réalisations et les défis de la réalité acadienne

Une conférence nationale portant sur les droits de la personne aura lieu du 14 au 16 juin à l'hôtel Crowne Plaza Lord Beaverbrook, à Fredericton. L'un des thèmes de la rencontre sera *La réalité acadienne : réalisations et défis*.

C'est une invitation de la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick et du Atlantic Human Rights Centre de l'Université St. Thomas.

La conférence permettra d'examiner les origines des droits de la personne au Canada, de célébrer leurs réalisations et de jeter un regard sur les défis à venir. Parmi les personnes ressources qui ont confirmé leur présence à ce jour, il y a le sénateur Roméo Dallaire, Gwynne Dyer et le sénateur Kinsella.

Les ateliers et les séances aborderont cinq thèmes : *Adaptation en faveur des personnes handicapées; Équilibre entre la sécurité et les droits de la personne : immigration et multiculturalisme; Réalité acadienne : réalisations et défis; Héritage de John Peters Humphrey*; et *Les droits de la personne en pratique*.

Cette conférence nationale aidera les employeurs et syndicats à comprendre leurs obligations en matière de droits de la personne, les fournisseurs de services à répondre aux besoins de leurs clients, et les professeurs et praticiens des droits de la personne à se tenir à jour sur les enjeux actuels et les pratiques exemplaires. Le 14 juin, il y aura aussi un atelier d'une journée portant sur l'adaptation en faveur des personnes handicapées au travail.

Renseignements : 1-888-471-2233, www.gnb.ca/hrc-cdp/conference/index.html

Concours provincial en entrepreneuriat au Campus d'Edmundston

Le Concours provincial en entrepreneuriat regroupant des élèves des cinq districts scolaires francophones du Nouveau-Brunswick aura lieu les 25 et 26 mai au Campus d'Edmundston.

De huit à 11 équipes formées chacune de trois élèves et d'un enseignant sont attendues et les participants proviennent d'écoles secondaires offrant des cours en entrepreneuriat.

Les équipes devront faire une analyse de cas et présenter les résultats devant un jury.

Des bourses totalisant 1 500 $ seront également accordées aux équipes gagnantes. Cette épreuve amicale est présentée en alternance à l'un des campus de l'Université de Moncton.

Le comité d'organisation est composé des professeurs Félix Daigle (coordonnateur), Gary Long (chef de secteur) et François Boudreau.

Cette activité est organisée en collaboration avec le ministère provincial de l'Éducation et la Faculté d'administration de l'Université de Moncton.

Renseignements : http://www.umce.ca/cours/francois/cas2006/.

Le travail hors campus

Monte Solberg, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, a annoncé que les étudiants étrangers étudiant au Canada peuvent dorénavant demander un permis de travail hors campus.

« Les étudiants étrangers apportent une contribution au Canada, a affirmé le ministre. Ils enrichissent la vie au campus et dans la communauté avec de nouvelles idées et de nouvelles cultures. Ils constituent également un bassin important de futurs travailleurs compétents dont les entreprises canadiennes ont besoin pour rester concurrentielles. »

Citoyenneté et Immigration Canada a signé des ententes avec la majorité des provinces pour mettre le programme en œuvre et des ententes sont actuellement en voie d'être finalisées avec le Nouveau-Brunswick et le Yukon.

Pour obtenir de plus amples renseignements, les étudiantes et les étudiants étrangers sont priés de communiquer avec Josée Jacques, au 863-2118.

HEBDO Campus

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis au plus tard le jeudi à 16h30 pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

servcomm@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin
Ghislaine Arsenault, agente des communications

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172

Imprimé sur du papier recyclé.